# Canne Blanche

N° 3

Bulletin trimestriel
Juillet - août - septembre 2022

Bureau de dépôt : Bruxelles X
N° d'agréation : P207078

Rue d'Angleterre 57
1060 Bruxelles

ligue braille asbl
une autre façon de voir la vie

# Un vieil ordi dans un tiroir peut ouvrir des portes.

## Vos vieux ordis portables peuvent aider des familles vulnérables à aller de l'avant. À la maison comme à l'école.

donneur heartware

Pour certains, un vieil ordi portable peut faire la différence. Entre vouloir et pouvoir, entre décrochage scolaire et bons résultats, entre vouloir un job et pouvoir le trouver. Même hors d'usage, déposez vos anciens ordis portables dans un point de vente Telenet ou dans un point de collecte pour que nous le remettions à neuf. **Ensemble, veillons ainsi à ce que nous soyons #tousconnectés**

**Transformez votre hardware en heartware.** Découvrez comment vous ou votre entreprise pouvez faire un don d'ordinateur(s) portable(s) sur **telenet.be/heartware**

ENTREPRENEURS POUR *une Belgique solidaire*

# LES TECHNOLOGIES À LA RESCOUSSE

En octobre prochain se tiendra l'incontournable BrailleTech, Semaine des technologies adaptées aux personnes aveugles et malvoyantes. L'événement en version hybride (à distance et en présentiel) s'adresse à toute personne avec un handicap visuel, à l'entourage ainsi qu'aux professionnels potentiellement intéressés par la thématique (conseillers, employeurs, services publics, médecins...). Une occasion unique de découvrir et comparer les équipements disponibles sur le marché, et de se faire conseiller en toute neutralité par nos équipes.

Le BrailleTech 2022 fera la part belle au smartphone. En peu de temps, celui-ci s'est imposé comme la technologie de l'autonomie par excellence. Aussi était-il normal de consacrer un stand pour faire la démonstration de toutes les possibilités du téléphone intelligent.

Le dossier de ce numéro lève un coin du voile sur la prochaine édition qui marque le retour à la normale. En effet, après deux années de pandémie, fini les jauges pour le salon en présentiel*. Plus une minute à perdre, inscrivez-vous et participez !

Bonne lecture.

*Si la situation sanitaire devait évoluer négativement, nous pourrions être amenés à modifier l'accès au BrailleTech, indépendamment de notre volonté.


**Dossier : Semaine des technologies** ..... **4**

- Participez à la Semaine des technologies !
- Un stand dédié aux smartphones
- Découvrez le Top 10 des applications 2022

**Portrait** ..... **14**

- Dégustation à l'aveugle

**Colloque** ..... **18**

- Colloque sur la cécité
- Soutenez notre Fonds Daisy

**Technologie** ..... **22**

- Toujours OK avec OKO

**Vos droits** ..... **25**

- En direct du Service social
- La Ligue Braille plus proche de vous en Brabant wallon

**Vie quotidienne** ..... **27**

- Apprendre le braille avec LEGO
- Braille Meets Emoticons
- Quoi de neuf au BrailleShop ?

**Loisirs** ..... **33**

- Technologie et loisirs, un duo gagnant
- Images d'ambiance stages

**Merci !** ..... **36**

- Les volontaires du BrailleTech
- Vœux de fin d'année : dites-le avec nos cartes !
- Enquête : la mobilité en question

# PARTICIPEZ À LA SEMAINE DES TECHNOLOGIES !

**La technologie se met au service des personnes aveugles et malvoyantes ! Venez vous informer et vous faire conseiller, et ne ratez pas le nouveau stand dédié aux smartphones. Rendez-vous lundi 10 et mardi 11 octobre en virtuel, et du jeudi 13 au samedi 15 octobre au siège de la Ligue Braille.**

Chaque personne mérite des conseils pour tirer le meilleur parti des technologies. L'objectif de l'événement est d'aider à déterminer les outils les plus adéquats et utiles pour chacun. Une sélection qui peut évoluer : d'un côté la déficience visuelle peut s'accentuer chez certains mais de l'autre, les compétences et les technologies peuvent progresser et offrir de nouvelles possibilités.

La Semaine des technologies, aussi appelée BrailleTech, est le moment idéal pour se (re)poser des questions fondamentales : « Suis-je bien équipé(e) ? » ; « Qu'est-ce qui pourrait me faire gagner plus d'autonomie ? » ; « Avec mon budget et les éventuelles aides financières, quel est le meilleur rapport qualité/prix ? » ; « Que pensent les autres utilisateurs de tel appareil ou de telle application ? » ; « Combien de temps suis-je prêt(e) à investir pour apprendre un nouvel outil ? » ; « Quelles applications et outils sont disponibles pour mes loisirs ? » (lire l'article dédié page 33), etc.

La Semaine des technologies rassemble tous les types d'aides, qu'elles existent depuis plusieurs dizaines d'années ou seulement quelques mois, qu'elles soient simples ou complexes. Les unes n'excluent bien sûr pas les autres. Comme chaque année, tous les fournisseurs belges de matériel

adapté vous présenteront leurs derniers modèles de TV-loupe, barrette braille, logiciel d'agrandissement, synthèse vocale, etc. ainsi que toute autre nouvelle technologie. Les assistants sociaux et les conseillers en adaptation technique seront à votre disposition pour répondre à vos questions, que ce soit sur le choix du matériel ou sur les démarches à faire pour obtenir une intervention financière.

**Sur place ou à distance**

L'événement s'adresse à toute personne aveugle ou malvoyante, membre ou pas de la Ligue Braille, ainsi qu'à tous ceux qui côtoient des personnes en situation de handicap visuel dans leur métier (ophtalmologues, médecins généralistes, personnel soignant ou de maison de repos, etc.) ou dans leur vie privée (familles, amis, voisins).

L'événement se déroulera en deux temps. Deux jours à distance pour ceux qui n'ont pas la possibilité de se déplacer : dès le lundi 10 octobre, des podcasts thématiques seront disponibles sur YouTube et des ateliers auront lieu en ligne via Zoom. Puis trois jours en présentiel durant lesquels nous serons ravis de vous accueillir et de vous conseiller !

La Semaine des technologies rassemble tous les types d'aides techniques. Venez découvrir celles qui vous faciliteront la vie !

## UN STAND DÉDIÉ AUX SMARTPHONES

**Les smartphones offrent de plus en plus de possibilités aux personnes déficientes visuelles. Les « paramètres d'accessibilité » permettent de régler l'appareil pour l'adapter aux besoins de chacun.**

## TEST: ETES-VOUS « CLASSIQUE OU « NEWTECH » ?

**Mini quiz à faire avant l'événement pour vous situer.**
Cochez les cases qui vous sont familières.

- A. J'agrandis les textes avec une vidéo-loupe
- B. Je pince mon écran de smartphone pour zoomer (traduisez par : poser le pouce et l'index sur l'écran puis les faire glisser en les écartant pour agrandir le contenu).

- A. J'ai un scanner vocal pour rendre accessible des documents imprimés
- B. Je ne peux plus me passer de l'application Voice Dream Scanner

- A. Je demande de l'aide pour trouver un contact dans mon téléphone
- B. Je demande à Siri ou « OK Google » d'appeler la personne de mon choix

- A. Je joue au scrabble en braille
- B. Je joue à A Blind Legend (lire l'article sur les loisirs, p. 33)

- A. J'ai un lecteur Daisy pour lire les livres audio que j'emprunte à la Bibliothèque de la Ligue Braille
- B. Je télécharge sur mon smartphone des livres audio de la Bibliothèque de la Ligue Braille et de l'ABC

Si vous obtenez une majorité de A, vous utilisez des technologies classiques.
Si vous obtenez une majorité de B, vous êtes orienté(e) nouvelles technologies.

Si vous obtenez davantage de A mais que les réponses B vous intriguent, vous êtes prêt(e) à en savoir plus sur les nouvelles technologies.

Dans tous les cas, participez à l'atelier du Top 10 des applications (lire l'article dédié en page 10) ! Cela vous donnera une idée de ce qui existe et vous fera découvrir des possibilités auxquelles vous ne vous attendez pas.
Si vous utilisez déjà un smartphone, vous pourrez en apprendre plus sur des aspects particuliers et partager vos trucs et astuces.

Au niveau de la vision, on peut par exemple activer la fonction VoiceOver qui lit ce qui se trouve sur l'écran ou activer la fonction Zoom qui permet d'agrandir tout l'écran. Vous pouvez aussi choisir de déclencher automatiquement la lecture de vidéos, augmenter la taille du clavier et son contraste, mettre les textes automatiquement en gras ou en plus grande taille, inverser les couleurs ou afficher en niveaux de gris, etc.

« Nous observons que les fabricants prêtent de plus en plus attention à l'accessibilité des appareils pour les utilisateurs en situation de handicap visuel (mais aussi auditif ou moteur) », explique Julien Rolin, responsable du Service d'information sur les adaptations techniques (SIAT). « Nous sélectionnons les modèles qui offrent les meilleures accessibilités (actuellement des iPhone et des Samsung). Nous ne pouvons évidemment pas suivre tous les modèles ! Nous proposons aux membres de la Ligue Braille de venir dans la Salle démo se faire une idée de ce qui existe. En fonction du profil de la personne (malvoyant, fortement malvoyant ou non voyant), de ses objectifs, de ses capacités d'apprentissage par rapport aux nouvelles technologies et de son budget, nous lui proposons une démonstration et une mise en situation de l'un ou l'autre appareil. Nous lui expliquons le principe de fonctionnement, les différences entre les modèles et nous présentons les applications essentielles à installer ». Ainsi, un profil malvoyant sera orienté vers de l'agrandi contrasté ; un profil fortement malvoyant sera orienté vers de l'agrandi contrasté, avec une solution de retour vocal en cas de fatigue visuelle importante ou de nécessité ; et un profil non voyant sera orienté uniquement vers les solutions vocales.

Vous trouverez aussi dans la partie « newtech » de la salle démo des iPad et des enceintes connectées.

## Un couteau suisse digital

« Les demandes d'information que nous recevons concernant les smartphones ont explosé. Ça n'est pas étonnant car un smartphone est une sorte de couteau suisse. Vous pouvez faire énormément de choses avec si vous savez l'utiliser de manière optimale. Il peut alors remplacer d'autres outils, et vous permettre en plus d'avoir des interactions sociales ou de pouvoir effectuer des démarches administratives via Internet. Aujourd'hui, il faut donc bien réfléchir avant d'investir dans du matériel. Il faut aussi savoir qu'une

formation de base est indispensable pour apprivoiser un appareil de ce type et qu'ensuite il faut investir du temps et de la patience pour le maitriser. Le SIAT assure l'apprentissage des accessibilités et des applications indispensables. Le club numérique est un lieu d'échanges entre utilisateurs où ils pourront obtenir des réponses à des questions plus spécifiques ou échanger des informations relatives à des applications jugées non essentielles par le SIAT. Aujourd'hui des personnes de 80 ans sont connectées, ça n'est donc pas une question d'âge mais d'état d'esprit et de santé », précise Julien Rolin.

**Combien ça coûte ?**

Un smartphone coûte plusieurs centaines d'euros et certains dépassent les mille euros.

Pour rappel, si votre handicap visuel a été reconnu avant vos 65 ans, vous pouvez obtenir une intervention financière pour l'achat d'aide matérielle, y compris pour l'achat d'un smartphone ou d'une tablette. Ceci via les fonds régionaux si vous êtes inscrit(e) auprès d'une agence d'aides aux personnes handicapées (AViQ, PHARE, DSL, VAPH).

Le Fonds Zoé intervient pour ceux dont le handicap visuel a été reconnu après 65 ans, à hauteur de 50 % du montant total de l'achat, avec un plafond de 300 € pour une tablette et 400 € pour un

Grâce au smartphone, vous restez en contact avec vos proches. Pour plus d'informations, prenez rendez-vous à la Salle démo de la Ligue Braille

smartphone. L'intervention financière est conditionnée au suivi des modules de formation de la Ligue Braille.

**Le mieux est parfois l'ennemi du bien**

Avis aux familles et amis qui projettent de faire un beau cadeau à leur proche déficient visuel : n'achetez rien spontanément ! Trop d'objets inadaptés dorment dans les placards et culpabilisent parfois la personne qui n'arrive pas à s'en servir. On ne le répètera jamais assez, avant d'acheter, il faut tester et se faire conseiller.

**Si vous avez déjà pensé « Je suis trop vieille/vieux pour ça », « Je ne comprends rien à tous ces trucs techniques », « Je ne suis pas capable », « Pourquoi mettre autant d'argent dans un téléphone ? >>, etc.**

Imaginez que vous tenez en main un téléphone intelligent (smartphone) ou une

tablette. Dites à voix haute : « Dis Siri, active Voice Over ».
Et l'appareil vous répond « Je viens d'activer Voice Over ». La voix de votre téléphone lit alors les informations présentes sur l'écran.
Par exemple : « Horloge, 16 h 20 », « Calendrier, lundi 10 octobre, touchez l'écran deux fois rapidement pour ouvrir », « météo » (touchez l'écran une fois pour obtenir les détails, par exemple : Bruxelles, nuageux, 14°...), « Mail, touchez l'écran deux fois rapidement pour ouvrir ». Bien sûr, vous pouvez aussi téléphoner : dites par exemple : « Dis Siri, appelle Maman ».
Lorsque vous avez terminé, dites simplement : « Dis Siri, désactive Voice Over ». Et l'appareil vous répond : « Voice Over désactivée ».
Vous constatez alors qu'en un instant et sans effort vous avez obtenu des informations utiles.
Ces services de base et bien d'autres (appelés applications) sont disponibles d'office dans l'appareil et sont représentés sur l'écran par de petits dessins carrés (appelés icônes). Ils peuvent être classés dans l'ordre qui est le plus utile pour vous. Vous pouvez aussi en ajouter d'autres en allant dans le magasin virtuel des applications (gratuites ou payantes), appelé AppStore. Si l'appareil n'est pas un iPhone/iPad, le principe est le même. Vous pourrez utiliser l'application TalkBack qui vous traduira vocalement les contenus présents sur l'écran et ajouter des applications via le magasin virtuel Google Play.
Vous voulez en savoir plus ?

- Lisez le reste du dossier.
- Passez au stand dédié aux smartphones lors de l'événement.
- Participez à l'atelier Top 10 des applications pour découvrir les services qui s'offrent à vous si vous adoptez un smartphone.

## INFOS PRATIQUES

- Evénement gratuit.
- À distance (via YouTube et Zoom) : lundi 10 et mardi 11 octobre 2022.
- Sur place (rue d'Angleterre 57, 1060 Bruxelles) : du jeudi 13 au samedi 15 octobre 2022, de 10 h à 16 h 30.

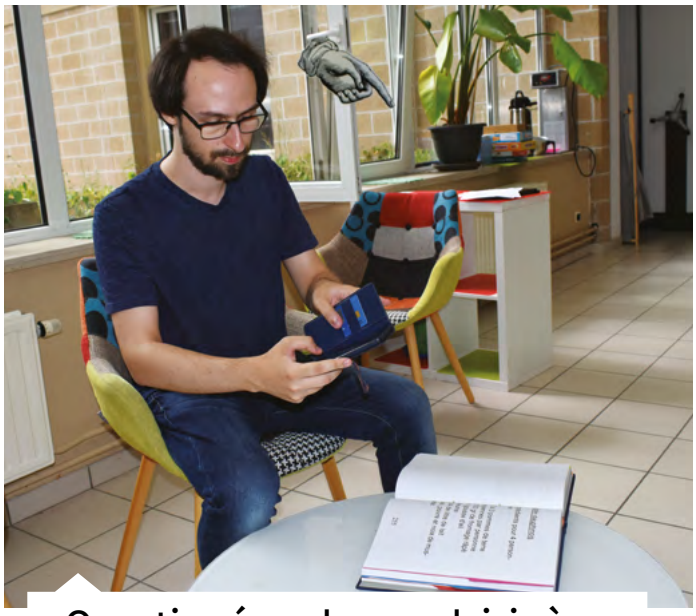
L'inscription est obligatoire, aussi bien pour participer à distance que sur place.

- De préférence via notre formulaire d'inscription en ligne qui permet de choisir le jour de votre visite et de vous inscrire aux vidéoconférences. Accédez au formulaire sur www.braille.be ou en scannant ce code QR.
- Par téléphone : 02 533 32 85 - Par email : info@braille.be

Retrouvez le programme complet sur notre site web : www.braille.be
Vous souhaitez obtenir de l'aide pour installer et utiliser Zoom sur votre PC ou smartphone pour participer à distance ? Contactez nos équipes jusqu'au 3 octobre au 02 533 32 85 ou via info@braille.be

# DÉCOUVREZ LE TOP 10 DES APPLICATIONS 2022

**Mohammed et Quentin animeront un atelier dédié aux applications accessibles et très utiles, lundi 10 octobre en mode virtuel via Zoom, et jeudi 13 octobre à la Ligue Braille. Ils vous présenteront 10 applications pour iPhone/iPad (Apple) et 10 applications pour smartphone Android (les autres marques). Inscrivez-vous dès à présent !**



Quentin répond avec plaisir à vos questions sur les apps

**Quel est le but de ce Top 10 ?**
**Mohammed** : J'anime pendant l'année le club numérique qui compte environ 50 membres actifs et une centaine de participants occasionnels. Le but est de partager nos expériences et nos trucs et astuces pour utiliser au mieux les applications utiles, voire indispensables, aux personnes aveugles et malvoyantes. L'atelier Top 10 est l'occasion de faire découvrir une palette de services accessibles souvent gratuitement et de convaincre de futurs membres de nous rejoindre.

Pour ma part, j'utilise un iPhone qui est la meilleure marque point de vue accessibilité. Mais tous ceux qui ont un appareil d'une autre marque, peuvent maintenant s'adresser à Quentin qui a rejoint l'équipe en mars.

**L'atelier est-il accessible à tous ?**
**Quentin** : Oui, à tous ceux qui ont déjà un smartphone, à ceux qui se demandent s'ils devraient en acheter un et à ceux qui accompagnent au quotidien une personne en situation de handicap visuel. Les smartphones rendent d'énormes services si l'on sait les utiliser. Il ne faut pas être un pro de l'informatique, par contre il faut s'entrainer comme un sportif pour acquérir peu à peu les bons gestes et se laisser guider par la synthèse vocale. Car il y a peu de repères tactiles sur un smartphone, ils sont remplacés par des gestes simples : tapoter l'écran une ou deux fois à une certaine vitesse, avec un

ou plusieurs doigts, le balayer dans un sens ou dans l'autre, etc. Une fois que ces gestes sont assimilés, on est capable de beaucoup de choses.

**En tant que créateur de l'initiative, depuis quand t'intéresses-tu aux applications ?**
**Mohammed** : Je me définis comme un bon autodidacte. J'ai perdu progressivement la vue à 27 ans. Mon premier contact avec la Ligue Braille a été de suivre deux formations de logiciels pour continuer à pouvoir travailler avec un ordinateur (Zoomtext, puis JAWS quand je suis devenu aveugle). La Ligue Braille m'a alors proposé un emploi au Service d'animation culturelle. Depuis, je fais énormément de recherches pour rester à la pointe de la technologie et être le plus autonome possible. Et j'aime partager ce que j'apprends. Savez-vous que j'utilise parfois mon smartphone plus rapidement qu'un voyant ? J'en suis assez fier !

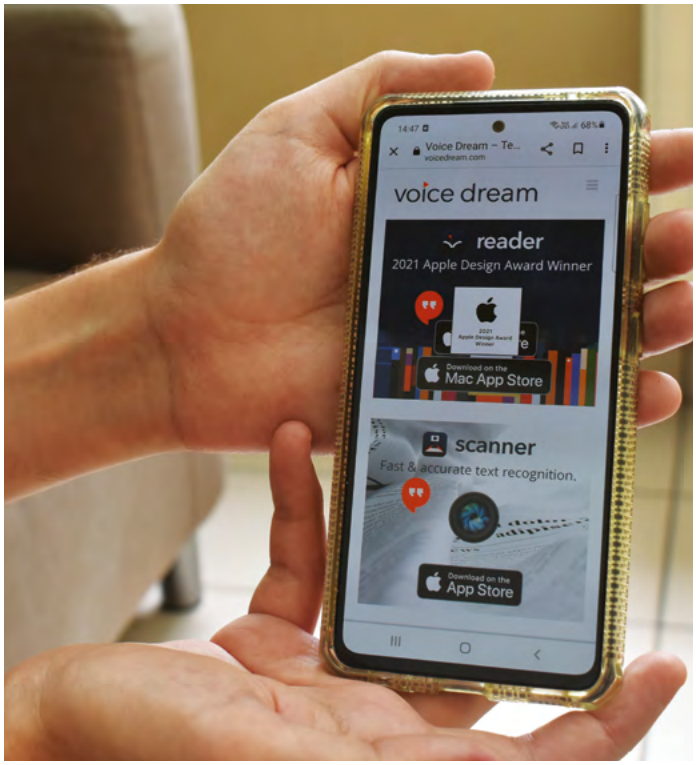
**Cette année, la nouveauté est d'avoir une sélection spécifique pour smartphone Android**
**Quentin** : En effet, Mohammed étant spécialisé en iPhone / iPad, je me concentre depuis ce printemps sur les applications pour les autres marques de smartphones. Même si le système iOS d'Apple a la préférence de 80% des utilisateurs avec un handicap visuel parce que l'accessibilité est plus développée et intégrée d'office dans l'iPhone ou l'iPad, d'autres font le choix d'une autre marque (basée sur le système Android), souvent pour une raison de prix d'achat moins élevé.

**Comment sélectionnez-vous les applications ?**
**Mohammed** : Il faut qu'elles rendent un vrai service – que ce soit pour la vie quotidienne, le travail ou les loisirs. Le Service d'information sur les adaptations techniques en recommande certaines et forme à leur utilisation. Nous venons en complément pour partager nos expériences respectives. Nous sélectionnons aussi d'autres applications de notre côté en suivant l'actualité des sites spécialisés.

**3 coups de cœur de Mohammed**

**Voice Dream Reader** (24,99 €) et **Voice Dream Scanner** (9,99 €) pour iOS (Apple)
Vous avez un iPhone ou un iPad ? Ceci est le premier achat auquel vous devez penser en tant que personne aveugle ou malvoyante pour optimiser l'utilisation de votre appareil.

L'application Voice Dream Reader est unanimement reconnue pour sa capacité à lire des articles, des documents et des livres à haute voix. Elle est disponible en français et en néerlandais, bénéficie des dernières avancées en termes de synthèse vocale et d'une interface visuelle très personnalisable. Elle s'adapte pour convenir à toutes les habitudes et niveaux de lecture.
Voice Dream Scanner est son complément pour vous permettre de déchiffrer les documents imprimés ou en format image.




« Si vous recevez par exemple un document de plusieurs page par mail, vous cliquez sur « partager la pièce jointe » et vous sélectionnez Voice Dream Reader.

L'application ouvre alors automatiquement le document et le lit », explique Mohammed.

**MyEyes** (gratuit), disponible pour Android. Cette application est un assistant spécifique pour la malvoyance. Elle vous aide à identifier et reconnaître les objets, les visages, les couleurs et les textes. A partir de 4 gros boutons, vous pouvez ainsi numériser du texte qui sera lu par votre assistant vocal ; vous pourrez savoir ce qui se trouve sur une image existante ou prendre vous-même une photo et la faire analyser pour savoir ce qui vous entoure, vous pourrez également faire de la reconnaissance d'objets et de couleurs.

**Moovit** (gratuit) disponible pour iOS et Android
Moovit est l'application de transports en commun la plus utilisée dans le monde avec plus de 865 millions d'utilisateurs dans plus de 3200 villes ! L'application répertorie tous les modes de transport possibles, leurs itinéraires, leurs horaires ainsi que des informations sur la circulation en temps réel. Elle fournit pendant le trajet des informations précieuses :

vous saurez exactement comment vous rendre à votre station à pied, combien de temps vous devrez attendre à la station, à quel arrêt vous devrez descendre, avec des alertes pour se préparer à descendre.

### 3 coups de cœur de Quentin

**Lazarillo** (gratuit), disponible pour Android et iOS
Le GPS est sans conteste l'un des outils qui a révolutionné l'autonomie de déplacement de nombreuses personnes déficientes visuelles ces dernières années. L'application GPS Lazarillo permet d'obtenir des informations sur une localisation et sur les points d'intérêt situés à proximité, classés par catégories. On peut également rechercher un itinéraire pour se déplacer en transports en commun ou à pied à partir de l'application, en association avec Google Maps par exemple.
Autres avantage, les itinéraires sauvegardés en favoris sont accessibles offline lorsque l'on ne dispose pas de données mobiles. Lazarillo a été développée en Espagne, en partenariat avec des utilisateurs déficients visuels. Elle est facile à comprendre.

**Dolphin EasyReader** (gratuit) pour Android
Vous pouvez utiliser cette application pour lire des livres audios comme ceux téléchargés de la Bibliothèque de la ligue Braille ou de l'ABC, sur le même principe qu'avec un lecteur Daisy.

**TapTapSee** (gratuit), disponible pour Android et iOS
L'application TapTapSee a été développée pour venir en aide aux personnes aveugles ou malvoyantes. Elle permet d'identifier plus facilement et plus rapidement des objets, des lieux et des personnes en un temps de seulement 5 à 10 secondes ! Le fonctionnement est simple: taper deux fois sur l'écran pour prendre une photo qui sera par la suite analysée et décrite oralement grâce à un système de synthèse vocale.

### Participez à l'atelier Top 10 des applications

Pour Android :
- Lundi 10 octobre en virtuel via Zoom, 13 h 30 - 15 h 00
- Jeudi 13 octobre en présentiel, 11 h 00 - 12 h 30

Pour Apple :
- Mardi 11 octobre en virtuel via Zoom, 13 h 30 - 15 h 00
- Jeudi 13 octobre en présentiel, 14 h 00 - 15 h 30

# DÉGUSTATION À L'AVEUGLE

**Faire de sa passion pour le vin un métier ? C'est le défi qu'a relevé avec bonheur Benedickt, membre aveugle de la Ligue Braille. Rencontre captivante avec cet entrepreneur peu ordinaire dans son magasin à Heist !**

**Benedickt, d'où vient votre intérêt pour le vin ?**
Je suis né avec la passion du vin. À 10 ans, mon père me laissait régulièrement goûter le vin. Déguster, pas boire, hein ! C'est ainsi que j'ai découvert le vin à un âge précoce. Au fil des ans, c'est devenu une véritable passion. J'ai rejoint diverses guildes du vin, lu de nombreux ouvrages d'œnologie, suivi des cours... et maintenant, je suis une formation pour devenir sommelier. Il y a deux ans, dans un restaurant, j'ai rencontré un caviste dont l'activité périclitait.
J'ai commencé à travailler avec lui... Et de là est né « De Wijnboer ». Depuis avril dernier, j'accueille les clients dans ma propre boutique, ici à Heist.

**Quelle expérience voulez-vous offrir à vos clients ?**
Je me concentre principalement sur les vins biologiques de qualité ou du moins issus de la culture raisonnée. Dans ce cas, le vigneron recourt au traitement chimique en cas de nécessité seulement. Il ne pratique pas de pulvérisation préventive, contrairement aux vignobles de faible qualité. Je me spécialise surtout dans les vins français. Je pense qu'il est important de connaître les producteurs des vins que je vends dans ma boutique. C'est pourquoi je prends régulièrement le TGV pour aller visiter différents vignobles. La France est toute proche, c'est donc tout à fait faisable et accessible, et les vignerons locaux sont ravis de venir me chercher pour une visite et une dégustation.

Au cours de mes recherches, j'ai également fait la connaissance d'un vigneron dont la fille est aveugle. Il produit un très bon vin dont l'étiquette est en braille. C'est une belle histoire qui me touche. C'est pourquoi je donne un euro pour chaque bouteille vendue à l'association Dogs4blind, une organisation à but non lucratif qui propose des chiens-guides aux jeunes aveugles et malvoyants entre 12 et 18 ans et dans laquelle je m'implique depuis plus de 10 ans. Les jeunes aveugles sont souvent isolés, bien plus que tous ceux qui, comme moi, ont eu la chance de pouvoir voir. Ils grandissent dans un environnement surprotégé, alors qu'ils préfèreraient pouvoir mener leur vie en toute indépendance, comme les jeunes de leur âge. Le chien-guide leur ouvre le monde. Les parents sont rassurés et avec la confiance de leurs parents, ils grandissent et peuvent s'épanouir un peu plus chaque jour.

Ce vigneron rend hommage à sa fille aveugle avec une étiquette en braille

**Comment êtes-vous devenu aveugle ?**

J'étais malvoyant mais je pouvais encore me débrouiller avec du matériel adapté comme un logiciel d'agrandissement. Il y a onze ans, j'ai eu des démangeaisons oculaires soudaines, on m'a prescrit une pommade à la cortisone, alors que je suis hypersensible aux corticoïdes : mon corps réagit assez vivement ! La pommade a augmenté la pression, ce qui a comprimé le nerf optique pendant une trop longue période, empêchant la circulation du sang. En conséquence, je suis devenu irrémédiablement aveugle. Cela a eu un impact important, notamment dans ma vie professionnelle. J'étais grossiste en vêtements de travail, je ne pouvais plus m'occuper de la facturation, de la comptabilité. J'ai dû cesser mon activité. A ce moment-là, je n'avais pas le courage de me réorienter.

**Comment avez-vous surmonté tout cela ?**

J'ai appris à me déplacer avec une canne et à lire le braille avec la Ligue Braille. Outre le vin, j'ai une autre grande passion dans la vie : les sports nautiques. J'ai déménagé vers ma seconde résidence à Heist où je vis désormais à l'année et me suis affilié au club de voile local. J'y faisais l'entretien des bateaux,

préparais les catamarans. Cela m'a occupé, redonné un but, et le plus important de tout : cela m'a permis d'être à nouveau en contact avec les gens. Tout ceci m'a vraiment aidé à me relever. Très occasionnellement, et dans des circonstances de sécurité optimales, je prends la barre. Toute mon attention est alors fixée sur le vent pour garder le cap, il ne faut pas me déconcentrer. Nager en mer où il est fort peu probable de rencontrer des obstacles, est aussi une de mes activités préférées. Je n'ai vraiment pas peur. Si je devais rencontrer quoi que ce soit,  eh bien, ce serait probablement un poisson...

**Le handicap visuel constitue-t-il un problème pour votre négoce en vin ?**

Mon concept est le suivant : les clients se présentent au comptoir, je leur pose une série de questions afin de connaître leur palette de goûts. J'aime bien tout contrôler : personne n'est autorisé à passer derrière le comptoir car alors, je ne maîtrise plus la situation. L'accès à la cave à vin est tout aussi interdit, sauf autorisation expresse. Pour reconnaître les bouteilles, j'utilise un lecteur d'étiquette. Et les clients doivent bien sûr pouvoir régler par carte. J'ai dû chercher un système de paiement numérique qui me soit également accessible, car avec un terminal Bancontact traditionnel, je ne peux jamais savoir si le montant saisi est correct. L'accessibilité est aussi un obstacle pour démarrer une boutique en ligne : aucun module existant n'est facilement accessible. Mais quoi qu'il en soit, ma valeur ajoutée est principalement le contact avec la clientèle, je recueille des informations, j'écoute, je pose des questions pour recommander le bon vin à la bonne personne... Et cela, on

Un système de paiement accessible pour le vendeur, pas facile à trouver !

ne peut de toute façon pas le faire via une boutique en ligne.

À l'aide d'un lecteur d'étiquettes, Benedickt choisit le bon vin dans les casiers

**Comme se déroule une dégustation à l'aveugle ?**
Mon handicap visuel m'oblige à me positionner différemment dans la vie. Je juge le vin de manière différente. Pas mieux qu'une personne voyante, ça non ! Mais, pour moi l'odorat et le goût sont davantage en éveil, ils vous trompent nettement moins que la vue. Je ne me laisse pas (mal) influencer par la couleur de la robe pour deviner les arômes, les cépages ou encore la région d'origine. En outre, de nombreuses personnes achètent du vin sur base d'une belle étiquette. Cela suppose souvent que le vigneron a investi beaucoup dans le marketing. Ce n'est toutefois pas ce qui compte, la composition du vin est bien plus déterminante. Cela ne veut pas dire que j'attache peu d'importance à la présentation, car dans notre monde occidental, l'image tient une place prépondérante.
Les voyants ont tendance à négliger les sens autres que la vue. Ils prêtent insuffisamment attention aux stimuli olfactifs et gustatifs.

**Quel message aimeriez-vous adresser à nos lecteurs ?**
Écoutez, dans la vie, vous avez deux possibilités. Vous pouvez choisir de vous enfermer dans un rôle de victime, vous asseoir dans le canapé et vous plaindre : « Je ne vois plus rien, je ne peux plus rien faire. » C'est plus confortable… mais vous n'allez pas en retirer beaucoup de satisfaction. Il est difficile de vivre de la compassion.
Je préfère me concentrer sur ce que je peux encore faire. Rien ne tombe du ciel. Ouvrir ce magasin a été un grand saut dans l'inconnu. C'est vrai, je ne vois pas qui y entre !
Mais si on ne franchit pas le pas… on n'avance jamais. Il y a toujours des opportunités dans la vie. Il faut pouvoir oser les saisir.

**Sur ces belles paroles, il ne nous reste plus qu'à trinquer. Santé !**

# COLLOQUE SUR LA CÉCITÉ

**Le colloque international « Études (critiques) sur la cécité : débats actuels et directions à venir » s'est tenu en visioconférence, pendant quatre journées, du 30 juin au 5 juillet 2022. S'inscrivant à la croisée des Disability Studies et des études francophones sur le handicap, son objectif était de mieux définir les contours et spécificités des études sur le handicap visuel au prisme des sciences humaines. Nous avons pu suivre dès la première ligne et fournir un court résumé.**

L'une des particularités du réseau de chercheurs et chercheuses mobilisés autour de ce colloque est de se différencier du « modèle médical » du handicap visuel, domaine des chercheurs en ophtalmologie et neurologie, pour explorer la question sous l'angle des sciences humaines : histoire, sociologie, philosophie, étude des représentations, etc., afin de mieux comprendre, par exemple, le poids des stéréotypes et préjugés sur la perception du handicap, l'expérience humaine des personnes en situation de handicap visuel, etc.

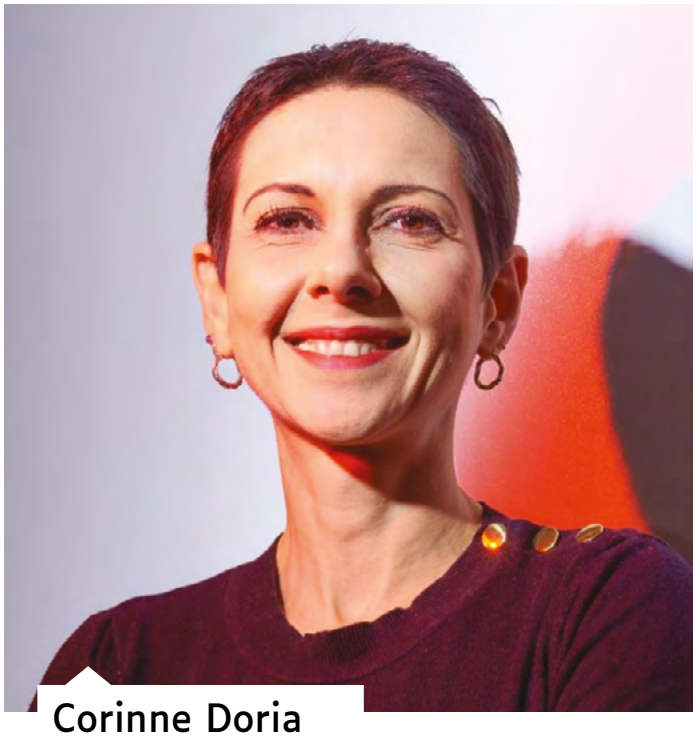
L'approche se voulait à la fois rétrospective et prospective. Organisé par un dynamique trio composé de Marion Chottin (École normale supérieure de Lyon, France), Hannah Thompson (Royal Holloway University of London, Royaume-Uni) et Vanessa Warne (University of Manitoba, Canada), le colloque invitait les participants à présenter dans le cadre de tables rondes les grands axes de leurs recherches et à proposer des éléments de réponse à trois questions formant le fil conducteur des différentes sessions :

1) Où situez-vous vos travaux dans les études francophones sur le handicap/Disability Studies ?

2) Comment caractériseriez-vous les études sur la cécité ?

3) Quelle(s) définition(s) de la cécité vos recherches et/ou votre vécu vous amènent-elles à faire vôtre(s) ?

Une première conférence plénière, présentée par Corinne Doria (Université de Hong Kong à Shenzhen, Chine), avait pour sujet « (Re)définir la cécité : Invitation à une conception critique de la "déficience visuelle" ». Les échanges suivants étaient axés sur la question du langage : comment nommer, définir, représenter la cécité dans les textes, comment « décentrer la vue » en donnant davantage de place aux autres sens.



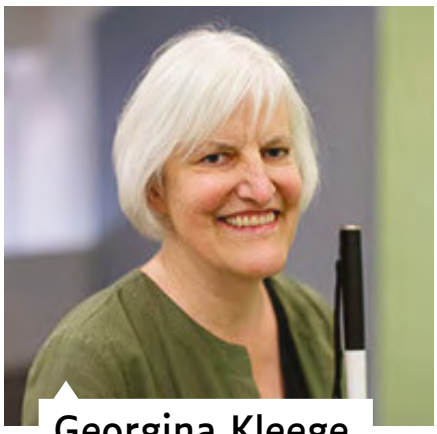
Corinne Doria

Plusieurs interventions ont mis le doigt sur les effets délétères de tout un vocabulaire validiste réduisant la cécité à la privation de la vue et l'expérience des personnes aveugles à une tragédie. Pour contrer ce négativisme oculocentriste (ou visiocentriste), plusieurs chercheurs aveugles ou malvoyants proposent des alternatives, par exemple en qualifiant les personnes « voyantes » de « non aveugles » ou en exhumant du vocabulaire existant des termes relevant de modalités sensorielles non visuelles, en particulier tactiles.

Ces interventions ont montré entre autres l'immense intérêt des mémoires et autobiographies écrits par des personnes aveugles. Ces textes constituent non seulement une importante source d'inspiration pour les études sur le handicap visuel, mais aussi un corpus d'archives de premier plan, encore sous-exploité, pour documenter l'histoire de la cécité et des personnes aveugles.

Il a aussi été question de la lecture en braille pour souligner que celle-ci, plus lente mais aussi plus attentive car moins sujette aux distractions, est en définitive en position d'équivalence par rapport à la lecture visuelle.

(1) Le validisme ou capacitisme est une forme de discrimination basée sur le handicap, qui considère les personnes valides, sans handicap, comme supérieures aux personnes en situation de handicap, celui-ci étant dès lors perçu comme « anormal » au nom d'une prétendue « normalité » (cf. site femmesdedroit.be).



Georgina Kleege

La seconde conférence, présentée par Georgina Kleege (Université de Californie, Berkeley, USA) était consacrée à « L'art du toucher ».

Elle a partagé au travers de plusieurs exemples son expérience de « médiatrice haptique ». Cette dénomination de son invention désigne le travail qu'elle a mené tout au long de sa carrière avec les musées et galeries d'art afin de communiquer à la culture visuelle ce qu'elle a appris des œuvres d'art par le toucher et qui, selon ses termes « n'est pas accessible aux seuls yeux ». La riche discussion qui a suivi abordait des questions multiples : le rejet du mythe des pouvoirs compensatoires, les problèmes posés par les exercices de simulation de la cécité tels que le bandage des yeux, le rôle du toucher dans l'éducation, y compris pour les personnes non aveugles, etc.

Le thème « La cécité et les arts : de la création à l'accès aux œuvres » a suscité de nombreux échanges sur l'accès à la culture sous différentes formes : arts du spectacle, œuvres plastiques, architecture. L'audiodescription était au cœur de ces débats. Dans le contexte des musées notamment, celle-ci enrichit l'expérience esthétique de tous les visiteurs, y compris des personnes non aveugles, en améliorant leur aptitude à mémoriser l'œuvre décrite. Deux conceptions de l'audiodescription ont été mises en relief : une conception tendant à « faire voir » les œuvres, à susciter des « images », dans l'esprit d'une compensation de la cécité, et une conception visant au contraire à « dévisualiser la culture » en révélant les éléments non visuels de l'œuvre.

Charles Barbier

La troisième journée du colloque était en grande partie consacrée aux approches historiques et sociologiques de la cécité, avec des thèmes comme les musiciens et musiciennes aveugles, l'histoire de l'enseignement des personnes aveugles, l'histoire du braille – en réhabilitant le rôle de Charles Barbier,

déformé par les légendes construites autour de Louis Braille –, la question de l'accessibilité des documents historiques relatifs à la cécité via leur numérisation, etc. Des chercheuses ont aussi exposé leurs travaux sur l'activisme des parents d'enfants aveugles au Québec, la difficile intégration des jeunes aveugles dans l'enseignement universitaire en Afrique du Sud et la conception de livres tactiles pour enfants aveugles.

L'avant-dernière table ronde était consacrée à la surdicécité et aux liens entre cécité et surdité. Enfin, le colloque s'est achevé sur le thème des approches féministes de la cécité, entre discriminations et résistances.

Ce rapide compte rendu ne fait qu'effleurer les riches enseignements d'un colloque particulièrement dense et passionnant. Pour en savoir plus, le site internet du colloque (event.fourwaves.com/fr/blindness) donne le programme détaillé des journées, la présentation et la bibliographie des intervenants, ainsi que l'enregistrement de l'ensemble des sessions.

## SOUTENEZ NOTRE FONDS DAISY

Pour les +65 ans en perte de vision, le lecteur Daisy est l'allié précieux pour garder une ouverture sur le monde à travers la lecture. En Belgique, seules les personnes dont le handicap visuel a été reconnu avant l'âge limite de 65 ans peuvent bénéficier d'une intervention financière.
La Ligue Braille apporte un soutien à celles et ceux qui n'entrent pas dans les conditions. Aujourd'hui encore, nous avons besoin de vous ! Faites un don pour alimenter le fonds dédié à cet objectif sur le compte BE11 0000 0000 4848 avec « Daisy » en communication. Une attestation fiscale vous sera délivrée pour tout don d'un montant de 40 € minimum.

MERCI BEAUCOUP !

# TOUJOURS OK AVEC OKO !

**Se déplacer en ville, c'est toujours un peu d'appréhension pour une personne déficiente visuelle. De jeunes entrepreneurs belges créatifs ont développé une nouvelle application. OKO favorise la mobilité des personnes aveugles et malvoyantes en toute sécurité. Nos membres ont pu la tester. Retour sur expérience.**

En milieu urbain, un certain nombre de feux de signalisation sont équipés de boutons sonores permettant à l'usager déficient visuel de savoir si le feu est vert ou rouge. Toutefois, ce n'est pas le cas partout. De plus, ce dispositif est souvent éteint entre 22 h et 6 h du matin pour cause de pollution sonore. Dès lors, comment traverser en toute sécurité dans une ville animée quand on est aveugle ou malvoyant?

La réponse est apportée par Ayes (raccourci pour Artificial Eyes, Yeux artificiels), une jeune start-up anversoise fondée dans le but de favoriser la mobilité urbaine des personnes déficientes visuelles grâce à la technologie mobile. Après plusieurs mois de développement, l'entreprise a lancé en décembre 2021 l'application OKO pour smartphone, capable de reconnaître la couleur des feux de signalisation et de transmettre l'information grâce à des signaux audio et retours haptiques (en clair, les sons et vibrations du téléphone).
L'application a été testée pendant 2 mois auprès de 100 volontaires enthousiastes. Concrètement, le piéton en situation de handicap visuel doit simplement activer la caméra de son smartphone et la pointer vers le feu de signalisation pour en connaître la couleur.
Une connexion internet n'est pas nécessaire !

La Ligue Braille a elle aussi pu tester l'application, et nous pouvons dire

qu'elle « fait le job » : la couleur du feu est correctement reconnue. L'écran du téléphone fournit l'information visuelle, le retour audio et haptique est bien fonctionnel. L'application est également très réactive lorsque le feu passe du rouge au vert et vice versa, ce qui est fortement rassurant. Parmi les points d'amélioration, soulignons qu'il est nécessaire de tenir son téléphone bien devant soi, ce qui peut gêner l'utilisateur, tout comme le fait que l'application détecte les feux d'un peu trop loin, ce qui peut être perturbant dans un croisement où plusieurs feux de signalisation sont proches les uns des autres. L'app est compatible avec VoiceOver en dépit de quelques boutons encore mal identifiés et certains textes uniquement en anglais. Pour l'instant, elle est disponible uniquement sur l'AppStore (Apple).

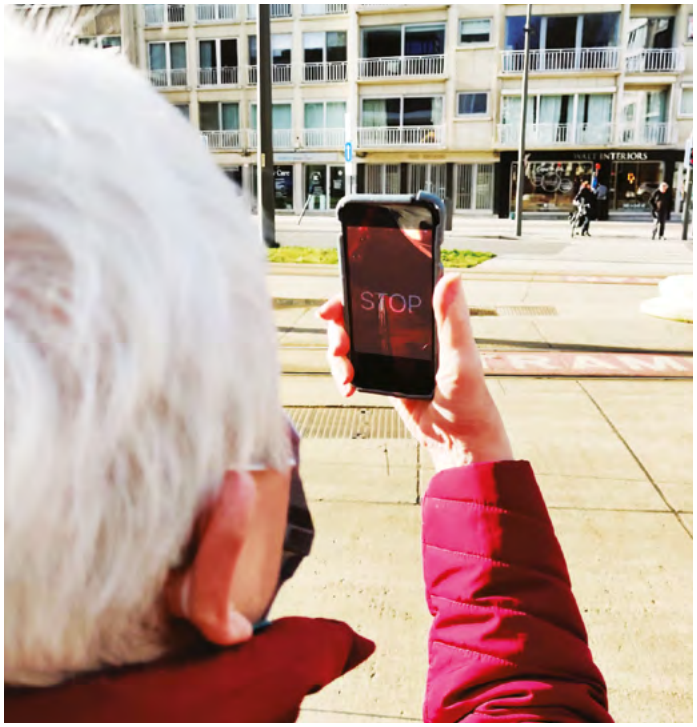
Nos membres nous ont rejoints pour tester l'application

Comme l'application est toujours en cours de développement et qu'elle doit se faire connaître, Ayes a organisé au premier semestre 2022, en collaboration avec notre Service d'accompagnement, des journées de démonstration dans différentes antennes régionales de la Ligue Braille. Après une explication sur le fonctionnement de l'app, les participants ont été invités à la tester en situation réelle.

Les retours ont été très positifs et unanimes ! Hilde raconte :
« Cela m'a permis de devenir plus autonome. Je peux maintenant me rendre seule au centre du village, alors qu'avant je devais toujours dépendre de quelqu'un ». Patrick (pseudonyme) se rend au sport deux fois par semaine à Louvain et, pour y aller, il doit traverser un carrefour fort fréquenté avec des feux de circulation. Pour savoir quand se lancer, il attend généralement que d'autres piétons arrivent. Mais durant les périodes de congé, les piétons sont plus rares. « Il m'arrivait d'attendre 10 minutes de peur de m'engager dans le carrefour. Quand cela devenait trop long, je prenais le risque de traverser, sans réellement savoir si le feu était bien vert. J'en ai même fait des cauchemars… »

Depuis septembre 2021, Patrick utilise l'application OKO, dans un premier temps sous sa version bêta, ce qui lui convenait déjà parfaitement : « Grâce à l'application, je me déplace désormais sans stress, et gagne jusqu'à 10 minutes sur mon temps de parcours. Entretemps, différentes mises à jour ont permis d'en améliorer le fonctionnement. L'impact sur ma vie est vraiment considérable. Je pense que sans l'application, j'aurais tout bonnement arrêté le sport. Je ne peux plus m'en passer. » René utilise l'application à Halle, où il a souvent du mal à traverser aux heures de pointe. Il la trouve très simple à utiliser : « Il suffit juste de l'ouvrir. »

Gravement malvoyante, Nicole se réjouit que des applications comme OKO l'aident au quotidien à accomplir un maximum de tâches de manière autonome. « L'application est fantastique, vous la dirigez dans la direction du feu de signalisation, et hop. Je fais presque plus confiance à cette application qu'à ma canne blanche. Je tiens mon smartphone entre le pouce et l'index pour pouvoir activer facilement l'application. La Ligue Braille était également la bonne organisation pour réaliser ces tests ; l'explication donnée était très claire. » L'entreprise qui a développé OKO prévoit d'ajouter de nouvelles fonctionnalités. L'idée est d'en faire un véritable dispositif de guidage pour aller d'un point A à un point B. A terme, elle devrait permettre de reconnaître les rues, les trottoirs, les passages pour piétons, les obstacles ou encore les numéros de bus. Gageons qu'OKO puisse devenir la panacée pour une mobilité plus accessible et plus sécurisée pour toutes les personnes aveugles ou malvoyantes !




Pour plus d'informations, visitez le site web d'Ayes : https://ayes.ai/. Vous retrouverez également différents témoignages ainsi qu'une démonstration de l'application sur leur chaîne YouTube.

# EN DIRECT DU SERVICE SOCIAL

**Droits des personnes handicapées, services sociaux et d'aide à la personne, mobilité, accessibilité... Vous trouverez ici une information condensée et pratique, centrée sur le handicap visuel et les mesures qui ont un impact important sur la vie sociale de nos bénéficiaires.**

### Tarif social pour téléphone, gsm, télévision et/ou internet

Si vous bénéficiez du tarif social, vous pouvez aussi prétendre à un tarif avantageux sur les services de télécommunications. Vous devez introduire une demande auprès de votre opérateur, assortie d'une copie papier de l'attestation de reconnaissance de votre handicap. Les avantages varient d'un opérateur à l'autre.

## BRUXELLES

### Contrôle du stationnement par scan-car jugé discriminatoire

Depuis 2020, Parking.brussels contrôle le stationnement par le biais de scan-cars sur le territoire de plusieurs communes de la Région bruxelloise. La technologie utilisée ne permet pas un contrôle efficace de la présence des cartes européennes de stationnement pour les personnes handicapées. Suite à une action en justice intentée par une victime, Unia et le CaWaB, le Tribunal de Première Instance de Bruxelles a jugé en mai dernier que le système de contrôle automatisé du stationnement – tel qu'organisé par Parking.brussels à l'aide de scan-cars - induit une discrimination indirecte fondée sur le handicap. Le juge a donc ordonné d'y mettre fin et de prendre toutes les mesures nécessaires pour que la législation en matière de stationnement pour les personnes en situation de handicap soit strictement appliquée.

### Nouvelle ordonnance sur le stationnement

Afin de poursuivre le contrôle du

stationnement avec les scan-cars dans le cadre d'une nouvelle ordonnance sur le stationnement, la gratuité du stationnement pour les personnes avec un handicap est subordonnée à ce que l'on appelle un "pré-enregistrement" dans toutes les communes où Parking.brussels opère ainsi que dans les communes qui adhèrent à un tel système. Concrètement, la carte de stationnement doit être apposée sur le pare-brise avant et le véhicule doit être pré-enregistré via SMS, app, site web ou le parcmètre pour être répertorié sur une « liste blanche ».

Unia s'oppose à cette nouvelle ordonnance, arguant que cette procédure de pré-enregistrement est un retour en arrière en matière de droits des personnes en situation de handicap.

Vous souhaitez obtenir de l'aide pour demander votre carte de stationnement, ou vous voulez savoir si vous êtes éligible ? N'hésitez pas à contacter nos assistants sociaux ou à consulter https://handicap.belgium.be/fr/nos-services/carte-de-stationnement.htm pour plus d'informations.

## LA LIGUE BRAILLE PLUS PROCHE DE VOUS EN BRABANT WALLON

Dans le cadre d'un nouveau partenariat avec l'EPN (espace numérique public) d'Ottignies, la Ligue Braille a désormais un pied-à-terre en Brabant wallon. Facilement accessible, à 10 minutes à pied de la gare, il est situé Boulevard Martin 13 à 1340 Ottignies-Louvain-La-Neuve, sur la place où se tient le marché hebdomadaire.

Emmy Gierts, conseillère au Service d'information sur les adaptations techniques, est présente les vendredis pour :

- vous conseiller dans l'achat de matériel adapté comme les smartphones et/ou tablettes,
- vous aider à utiliser de façon optimale ces appareils en fonction de votre déficience visuelle,
- adapter les options d'ergonomie de votre ordinateur portable.

Si vous êtes intéressé·e et qu'il est difficile pour vous de vous déplacer vers Bruxelles, contactez-nous au 02 533 33 61 le lundi de 13 h 30 à 16 h 00 ou le mercredi de 9 h 00 à 12 h 00.

# APPRENDRE LE BRAILLE AVEC LEGO®

**Réunis à Spermalie, un établissement d'enseignement spécialisé à Bruges, des thérapeutes, enseignants et logopèdes ont été initiés à l'apprentissage du braille de manière ludique en utilisant le sens du toucher avec les LEGO® Braille Bricks. La Ligue Braille était présente.**

Parfois considéré comme démodé et inutile, le braille est dès lors moins enseigné. C'est tout à fait injustifié, car pour les enfants aveugles et malvoyants, le braille reste l'outil par excellence pour apprendre à lire, écrire et maîtriser l'orthographe. Il favorise ainsi leur indépendance et rend l'information accessible.

Pour aider les enfants à apprendre le braille par le jeu, la Fondation LEGO a développé les LEGO® Braille Bricks. Celles-ci conservent leur forme iconique, mais contrairement à l'original, les picots sont disposés de manière à correspondre aux chiffres et aux lettres de l'alphabet braille. Cette combinaison ingénieuse de caractères ouvre aux enfants aveugles et malvoyants un tout nouveau monde d'apprentissage ludique du braille, dans un environnement agréable et tactile.

En tant que partenaire officiel de la Fondation LEGO, la Ligue Braille distribue gratuitement les kits de briques en braille aux écoles de Belgique qui enseignent ce système d'écriture. Enseignants et autres professionnels de l'encadrement pédagogique doivent se former à la méthodologie LEGO. Lors d'un récent atelier qui s'est tenu à Spermalie, école de l'enseignement spécialisé à Bruges, les chefs de projet internationaux de la Fondation LEGO, Marie Oddoux et Marc Angelier, ont présenté le concept, différentes techniques pédagogiques et fait la démonstration de nombreux jeux éducatifs.

**Manipulation, orientation, combinaison**

Les boites de blocs en braille avaient été ouvertes et préalablement disposées sur des tables dans la chapelle de l'école où était organisée la rencontre. Tous les participants – ergothérapeutes, thérapeutes en orientation et mobilité, une dizaine d'enseignants et quelques orthophonistes – dispensent le braille aux enfants aveugles et malvoyants. Dès leur entrée dans la salle, certains se sont mis spontanément à manipuler les briques.

Après une brève introduction, Marie et Marc, chefs de projet, ont expliqué les trois phases préalables à l'apprentissage du braille. Celles-ci portant sur la manipulation, l'orientation et l'assemblage visent à initier l'enfant à l'utilisation des LEGO® Braille Bricks d'une part et à le familiariser aux caractères braille d'autre part.

Marc Angelier de la Fondation LEGO explique un exercice

1) La manipulation

Cette première étape consiste à découvrir les briques, à apprendre à les saisir et à les emboiter. Pour mobiliser l'attention, l'enseignant scénarisera le mode d'emploi en une histoire captivante, en faisant appel à la représentation mentale. Il associera une ligne verticale de 5 briques à un pingouin gelé et invitera l'enfant à ajouter un ami (une deuxième brique dans chaque ligne) à ses côtés pour le réchauffer.

2) L'orientation

La deuxième étape consiste à disposer les briques sur la plaque dans le bon sens. En effet le sens de lecture est important. Les picots doivent toujours être positionnés en haut, la partie lisse en bas. Les utilisateurs peuvent ainsi distinguer le bas du haut. Pour fixer ces notions, on propose à l'enfant, comme exercice, de planter un pommier : les pommes (braille) sont toujours situées en haut de l'arbre et le tronc (partie lisse de la brique) est, quant à lui, dans la partie inférieure.

3) L'assemblage

Avant de se concentrer sur l'alphabet braille lui-même, les enfants doivent être sensibilisés aux points braille sur les briques et à leur nombre

variable d'une brique à l'autre. Les points sur les LEGO® Braille Bricks sont plus grands que la taille standard. Mais cela n'a pas d'importance, la surface au toucher est juste plus grande.

**D'innombrables applications**

Bien entendu, les méthodes d'apprentissage et les jeux peuvent se décliner à l'infini. Les exercices peuvent être liés à des catégories et des formes (par exemple, construire un cheeseburger avec les briques). On peut également jouer à Body Braille Twister pour apprendre l'alphabet. Une fois ces trois phases terminées, l'enseignant peut aborder l'apprentissage de l'alphabet et de mots ainsi que des chiffres.

Découvrez le braille de manière ludique avec Braille Twister

Dans la pratique, on peut, par exemple, proposer aux plus jeunes un jeu souvent apprécié qui consiste à faire rouler une balle dans un labyrinthe. Ils construisent alors celui-ci avec les briques. Dans le secondaire, on proposera de réaliser une carte de Belgique en relief, en indiquant le nom du chef-lieu de la province en braille ou de visualiser un itinéraire en briques.

Marc et Marie voyagent dans le monde entier pour enseigner ces techniques tout en s'adaptant au milieu dans lequel ils se trouvent. Dans les pays émergents, ils peuvent être confrontés à un manque de connaissances et de formation des prescripteurs : ils doivent alors commencer par enseigner le braille aux enseignants.

Toute personne qui enseigne le braille et qui est intéressé par les LEGO® Braille Bricks peut contacter la Ligue Braille pour obtenir un kit à lego@braille.be
Plus d'info sur www.legobraillebricks.com

# BRAILLE MEETS EMOTICONS

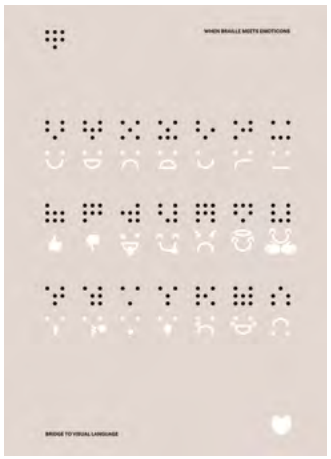
**En février dernier, le projet Braille Meets Emoticons a remporté le prix Henry van de Velde dans la catégorie Design Research. Curieux, nous avons rencontré la designer et conceptrice Walda Verbaenen sensibilisée à l'accessibilité des émoticônes.**

**Walda, vous venez de recevoir un prix prestigieux ! Quel est votre parcours ?**
Graphiste de formation, je m'intéresse au soutien significatif que le design et la typographie peuvent apporter. En 2019, j'ai développé le projet Phonotype, dans lequel la prononciation de la langue néerlandaise est visuellement traduite dans l'écriture. Notre alphabet compte 26 lettres, mais le nombre de sons est bien supérieur. Ce projet est à la base de la recherche doctorale que je mène actuellement au sein de READSEARCH, le groupe de recherche de PXL MAD et de l'Université de Hasselt. L'objectif sous-jacent est d'aider les locuteurs non natifs qui apprennent le néerlandais à le prononcer correctement grâce à une sorte d'écriture phonétique directement dans le texte. Ceci est, pour le moment, en phase de test. En parallèle, j'ai développé les émoticônes en braille, en essayant de transformer l'aspect visuel d'un langage, les émoticônes, en un système d'écriture que les braillistes connaissent.

**D'où vous est venue l'idée ?**
Les émoticônes sont universelles et souvent utilisées pour symboliser une émotion en quelques touches de clavier. Or, le système d'écriture braille ne permet pas de telles représentations graphiques. Je me suis donc posée la question suivante : comment rendre ces codes visuels - les émoticônes – accessibles pour les personnes déficientes visuelles ? Les braillistes sont contraints d'utiliser les 26 lettres de l'alphabet pour décrire leurs émotions. Ce constat a été le point de départ pour la conception d'un complément expérimental à l'alphabet braille existant : un alphabet basé sur nos émoticônes, converti en un système de

points qui caractérise le braille.

**Concrètement ?**
Le braille est un système d'écriture fixe à 6 points pour l'alphabet, à 12 points pour les chiffres. Entre 6 et 12 points, il reste de la marge.
Pour cet ajout à l'alphabet braille, j'ai conçu une nouvelle grille carrée à 9 points, sans espace afin d'éviter toute confusion. 22 émoticônes les plus couramment utilisées ont été transposées dans cette nouvelle grille braille de manière logique. Par exemple, les yeux et la bouche se retrouvent toujours au même endroit. A ce stade, il s'agit d'une expérience typographique et fera l'objet d'une étude plus approfondie ensuite.



**Comment voyez-vous l'utilisation de ces émoticônes en braille ?**
J'ai déjà pu réaliser deux phases de test auprès de braillistes. Ceux-ci ont pu rapidement percevoir, comprendre et reconnaître l'aspect visuel. L'un d'entre eux a aussi compris que deux points suivis d'une parenthèse fermée – : ) – se convertissent en un symbole représentant un visage souriant. Toutefois, ces symboles utilisant un système d'écriture à 9 points, ils ne sont actuellement pas compatibles avec les imprimantes braille existantes, les barrettes braille, etc. Mais on pourrait imaginer qu'ils deviennent tactiles dans un document imprimé. Un grand pas serait déjà réalisé si on disposait d'une sorte d'inventaire aussi tactile des émoticônes existantes ainsi que des cartes ou des autocollants pour les promouvoir et ainsi sensibiliser les personnes voyantes, malvoyantes et aveugles.

Gros plan sur une carte expérimentale pour tester les émoticônes en braille

L'interview de Walda Verbaene a été réalisée à l'antenne régionale de Louvain où, par un heureux hasard, se tenait une formation sur les fonctionnalités d'accessibilité de l'iPhone. Walda a saisi l'occasion pour présenter le projet aux participants, exemples à l'appui. Tous se sont accordés sur l'originalité du projet pour donner une image positive du braille mais s'interrogent sur la comptabilité de cette écriture à 9 points avec le matériel actuel comme les barrettes braille.

## QUOI DE NEUF AU BRAILLESHOP ?

Afin de fournir à nos membres une gamme pertinente de produits, le BrailleShop entretient des relations avec les différents services de terrain de la Ligue Braille.

À l'occasion du BrailleTech, Semaine des technologies pour aveugles et malvoyants, nous vous présentons une sélection d'aides techniques que nos thérapeutes utilisent et recommandent. Venez les découvrir lors du BrailleTech « live » (du 13 au 15 octobre) !

Le **support OCR ScanSpot (2393)** transforme votre smartphone en un véritable scanner léger et flexible.

Pour un meilleur éclairage, plus uniforme, de votre lieu de travail, vous pouvez utiliser **la lampe SLV015 (2375)**, une lampe LED puissante dotée d'une large tête réglable et d'un bras métallique maniable.

L'**embout Omni-Sense** **avec crochet (2346)** permet de se déplacer avec sa canne vers l'avant et sur les côtés. Il peut être facilement placé contre le mur.

Le **ruban antidérapant (2411 noir, 2412 transparent, 2413 fluorescent)** rend vos escaliers plus sûrs et les marches plus visibles.

Le temps file ! Les commandes pour les calendriers 2023 en grands caractères sont ouvertes. Les plus prévoyants d'entre vous s'en réjouiront.

Le BrailleShop reste disponible sur rendez-vous à Bruxelles les mardi, mercredi et jeudi, et par téléphone du lundi au jeudi (10 h 00 – 12 h 00 et 13 h 30 – 16 h 00).

Pour suivre notre actualité, trouver un article, en connaitre le prix, rendez-vous sur notre site : www.braille.be/brailleshop.

# TECHNOLOGIE ET LOISIRS, UN DUO GAGNANT

**Se détendre et s'amuser n'est évidemment pas réservé aux voyants. Les nouvelles technologies contribuent grandement à développer, pour les déficients visuels, de nouveaux moyens d'accès à la culture, à la littérature, aux jeux... Voici quelques idées d'activités accessibles.**

## TV en direct

L'audiodescription, imaginée en 1975 par un chercheur américain, pour retranscrire simultanément de l'image dans le domaine du cinéma, est aujourd'hui très répandue en télévision. Les personnes connectées à Internet, en particulier via un smartphone, peuvent écouter ce qui leur plait en toute autonomie.
Par exemple, France Télévisions a lancé en 2019 son assistant vocal d'audiodescription : France TV AD. Il permet d'écouter, en direct, les programmes de 6 chaînes publiques françaises avec la piste son d'audiodescription quand celle-ci est disponible. Un guide des programmes permet de les connaître 7 jours à l'avance et de rechercher les programmes audiodécrits disponibles. Application iOS gratuite : France•tv audiodescription dans l'App Store (apple.com) ou à écouter sur votre ordinateur : france•tv audiodescription (francetv.fr)
En Belgique, la RTBF diffuse en direct des films en audiodescription. Il faut bien entendu enclencher le système dans les paramètres de sa box en fonction du fournisseur. Il y a également des programmes disponibles via Internet sur la plateforme Auvio (Application smartphone ou directement sur les « Smart TV »).

## Films et séries TV

Spreekt u nederlands? Profitez du cinéma et de la télévision !

L'application Earcatch (gratuite pour iOS et Android) contient l'audiodescription en néerlandais d'un grand nombre de films (y compris pour les enfants), de séries télévisées et de quelques pièces de théâtre. Il faut télécharger préalablement l'audiodescription choisie (le film est lui diffusé dans sa version originale). Lorsque vous démarrez la lecture, l'application synchronise l'audiodescription automatiquement avec le son de la salle de cinéma (n'oubliez pas de prendre votre smartphone et vos écouteurs !) ou de votre télévision ou ordinateur. Pendant les pauses de dialogue, une voix off décrit les éléments visuels du film tels que les personnages, les expressions faciales et les lieux. App également disponible en anglais.

**Lecture : une bibliothèque internationale !**

Vous êtes déjà fan du lecteur DAISY (Digital Accessible Information System) pour lire des livres audio ? Si vous disposez d'un smartphone, vous pouvez retrouver le même principe de lecture en utilisant une application comme Voice Dream Reader ou Dolphin EasyReader.
En tant que membre de la Ligue Braille, vous pouvez non seulement télécharger sur votre smartphone les livres audio de notre exceptionnelle bibliothèque adaptée francophone, mais aussi des livres audio du monde entier ! Depuis 2021, la Ligue Braille est en effet membre de la plateforme ABC (Accessible Books Consortium). Grâce à cela, la Ligue Braille offre à ses lecteurs abonnés, l'accès à 635.000 livres numériques en 80 langues !

**Jeu (vidéo) audio**

Plus besoin de vos yeux pour trouver votre chemin mais simplement de votre ouïe. Grâce à l'audio en « 3D » (son binaural) et à l'écran tactile de votre smartphone pour contrôler le héros, avec le jeu 100% audio A Blind Legend, vous pourrez vivre une immersion totale dans un univers médiéval. Vous incarnez un chevalier dont la femme a été enlevée.
Ce jeu a été créé spécialement pour les personnes en situation de handicap visuel, grâce à un financement participatif et à une collaboration entre l'éditeur Dowino et France Culture. Application gratuite, disponible en français ouanglais, pour Android et iOS.

# IMAGES D'AMBIANCE STAGES

Cette année encore, la Ligue Braille a organisé divers stages pour les jeunes, axés sur l'apprentissage de l'autonomie de manière ludique.
Objectif atteint ?
À vous de voir !

# LES VOLONTAIRES DU BRAILLETECH

**Afin d'organiser le BrailleTech, notre Semaine des technologies "live", la Ligue Braille peut compter non seulement sur ses employés mais aussi sur des bénévoles. Ceux-ci s'impliquent dans l'organisation et contribuent à fournir un support de qualité aux visiteurs.**

Pour le BrailleTech, nos volontaires ont des profils variés. Qu'il s'agisse d'une personne spécialisée dans l'administration, la sensibilisation, l'enregistrement de livres audio, l'organisation d'ateliers... chaque bénévole est le bienvenu dans l'équipe.

La Ligue Braille peut très régulièrement compter aussi sur le soutien d'écoles, d'autorités publiques ou encore d'autres organismes. Lors de notre dernière édition, les élèves d'Imelda Instituut sont venus nous apporter un coup de main fort apprécié.
Les élèves consacrent quelques heures avant l'événement pour se former à la déficience visuelle et aux techniques de guide et le jour-même sont actifs une demi-journée.

**Des responsabilités variées**
Nos volontaires assument différents rôles, tels que :

**Navettes Ligue Braille – Gare du Midi**
Nos visiteurs qui viennent en train et qui ne connaissent pas le chemin jusqu'à nos locaux, peuvent signaler lors de leur inscription à l'événement qu'ils souhaitent un accompagnement depuis la gare. Nos bénévoles vont à la rencontre des visiteurs au lieu de rassemblement installé à la gare du midi pour les accompagner en toute sécurité jusqu'à l'entrée de la Ligue Braille.

**Accueil des visiteurs**
Dès les portes de la Ligue Braille franchies, les visiteurs sont accueillis par des volontaires pour vérifier

leur inscription, les orienter vers les locaux dédiés et leur donner quelques informations. C'est un rôle important à assumer auprès de nos visiteurs qui apprécient rencontrer une première personne souriante et disponible. C'est assez gratifiant de pouvoir orienter les membres pour que leur visite au BrailleTech se passe le plus agréablement possible.

**Accompagnement et orientation**

Que ce soit dans la salle des fournisseurs ou dans les différents locaux de la Ligue Braille, nos volontaires sont disponibles pour orienter le visiteur égaré ou qui apprécie qu'on lui indique le chemin ou l'un ou l'autre type de matériel. Le rôle crucial de nos volontaires est aussi de connaître le programme, les heures et les lieux des différents ateliers qui ont lieu ce jour-là. Cette expérience, généralement fort appréciée par nos volontaires, leur donne l'occasion de rencontrer notre public et d'appréhender l'univers des personnes aveugles et malvoyantes au travers des outils technologiques qu'ils utilisent au quotidien et d'échanges partagés.

Toute cette fourmilière s'active dès à présent pour que ce rendez-vous soit pour les personnes aveugles et malvoyantes un moment enrichissant et plaisant. Que vous soyez volontaire ou candidat-volontaire, n'hésitez pas à contacter le Service volontariat pour de plus amples informations via vol@braille.be ou 02 533 32 87.

## VŒUX DE FIN D'ANNÉE : DITES-LE AVEC NOS CARTES !

Les fêtes de fin d'année sont bientôt à nos portes... Il y a bien des façons d'envoyer ses vœux, mais rien n'est comparable au plaisir de découvrir une jolie carte imprimée dans sa boîte aux lettres.
C'est l'occasion de vous rappeler la possibilité d'acheter vos cartes de vœux à la Ligue Braille ! La vente des cartes de vœux contribue au financement de notre Service social. Notre catalogue est constitué d'une variété de cartes sur différents thèmes pour tout type d'occasion et principalement pour les fêtes de fin d'année. Chaque année nous ajoutons de nouvelles cartes au catalogue... Ne manquez pas de le consulter en ligne, sur notre site web : http://www.braille.be/fr/nous-soutenir/cartes-de-voeux ou de contacter l'équipe des bénévoles qui gèrent la vente des cartes de vœux, tous les lundis dès septembre de 10 h 00 à 16 h 00 au 02 533 32 11.

# LA MOBILITÉ EN QUESTION

En dépit des efforts consentis, la mobilité des personnes en situation de handicap visuel reste un sujet difficile. À l'occasion de la Semaine de la Mobilité (du 16 au 22 septembre 2022), la Ligue Braille lance une enquête à grande échelle portant sur la mobilité des personnes aveugles et malvoyantes.

Vous êtes une personne malvoyante ou aveugle ? Vous avez un avis sur la question et souhaitez le faire savoir ? Scannez le QR code ou surfez sur www.braille.be/fr/a-propos-de-nous/actualites/2022/09/enquete-mobilite-2022 pour participer à l'enquête en ligne. Si vous avez une question ou rencontrez des problèmes, n'hésitez pas à appeler le 02 533 33 34.

Plus le nombre de répondants sera important, au mieux l'enquête sera représentative des différentes situations.
Les résultats et leur analyse seront dévoilés au premier trimestre 2023 et publiés dans Canne Blanche.

Merci d'avance pour votre coopération ! Un des participants gagnera un beau prix lors d'un tirage au sort.

ligue braille asbl

Canne Blanche, trimestriel de la Ligue Braille, est une production du Service communication, en collaboration avec les différents services de l'association.

Photos : Walda Verbaenen, Georgina Kleege, Corinne Doria, Dowino, Dolphin EasyReader, Lazarillo, Moovit, MyEyes, TapTapSee, Voice Dream Reader, Pexels, Jean-Michel Byl, Brailleliga.

Impression : Daddy Kate.

## ABONNEMENT

- 15 € à verser sur le compte :
  BE11 0000 0468 0248
  BIC : BPOTBEB1
  Communication : « Abonnement Canne Blanche ».
- Gratuit pour les personnes aveugles et malvoyantes et pour les donateurs pour tout don à partir de 40 €.
- Disponible en PDF et en audio (www.braille.be), et sur demande en braille et sur CD Daisy.

- Aidez-nous à éviter les gaspillages : en cas de déménagement, d'erreur dans vos coordonnées ou si vous recevez cette revue en double, merci de nous en avertir !
- Ne vous laissez pas abuser par des personnes peu scrupuleuses. La Ligue Braille ne vend rien, ni de porte à porte, ni sur la voie publique.
- La Ligue Braille est une association neutre, attachée aux valeurs démocratiques et active dans l'ensemble du pays. Elle est au service de toutes les personnes aveugles et malvoyantes.

## CONTACT.

Ligue Braille asbl, rue d'Angleterre 57, 1060 Bruxelles.
Tél. : 02 533 32 11 – E-mail : info@braille.be - www.braille.be.
Compte pour faire un don : IBAN BE11 0000 0000 4848 - BIC : BPOTBEB1.
Éditeur responsable : Noëlla Jardin, rue d'Angleterre 57, 1060 Bruxelles.
La Ligue Braille traite vos données personnelles dans le respect de vos droits et de ses obligations, conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD). Pour toute question au sujet du traitement de vos données, consultez notre Privacy Policy sur www.braille.be. Pour consulter, modifier, supprimer vos données ou pour toute autre question, contactez-nous par voie postale ou via info@braille.be.

ligue braille asbl
une autre façon de voir la vie

Ligue braille asbl

**Association d'aide aux personnes aveugles et malvoyantes**
Sous le Haut Patronage de Sa Majesté la Reine

# 72e GRANDE TOMBOLA

## en faveur des personnes aveugles et malvoyantes

## 75 000 € EN FONDS D'ÉTAT ET 5 000 AUTRES LOTS À GAGNER !

HYUNDAI
I10

**1 billet = 3 €**

**1 carnet = 15 €**
**+ 1 billet gratuit !**

**Mais aussi des robots de cuisine, des aspirateurs robot, des perceuses-visseuse, des chèques-cadeaux INNO, Neuhaus, Sodexo, des coussins de massage...**
**Il y en a pour tous les goûts !**

Photos non contractuelles . Prix au detail de juin 2022 . E. R. Noëlla Jardin.
Tombola autorisée par le SPF Intérieur par A. R. N° 4119652 du 23.12.2021

À verser sur le compte **Tombola Ligue Braille**
**IBAN : BE10 0003 0019 6004**
avant le 28/11/2022.

**Tirage public le 5/12/2022** à 15 h 00 sous contrôle de Maître Peter Walravens, huissier de justice. Infos et règlement sur www.braille.be.

Nous remercions nos partenaires :

HYUNDAI · Ardennes étape · BONGO · POUR LES MAKERS Brico · NEUHAUS · DANS LE NOIR? · Auto 5 · INNO · MediaMarkt · Bellewaerde Park · sodexo · Canon

**Ligue Braille asbl** - Rue d'Angleterre 57 – 1060 Bruxelles – T 02 533 33 33 – tombola@braille.be – www.braille.be